

**Guía docente de la asignatura**

Asignatura	Análisis literario de textos griegos		
Materia			
Módulo			
Titulación	Máster en textos de la Antigüedad Clásica y su pervivencia		
Plan		Código	53580
Periodo de impartición	Primer semestre	Tipo/Carácter	Obligatoria
Nivel/Ciclo		Curso	
Créditos ECTS	5		
Lengua en que se imparte	Español		
Profesor/es responsable/s	Juan Signes Codoñer Henar Zamora Salamanca		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	juansignes54@gmail.com zamora@fyl.uva.es		
Horario de tutorías	martes de 11-13, miércoles de 8-9 y de 15-16 jueves de 11-13		
Departamento	Filología Clásica		

1. Situación / Sentido de la Asignatura**1.1 Contextualización**

Aplicación del análisis literario a textos griegos

1.2 Relación con otras materias

El bloque formativo al que pertenece la asignatura es Análisis filológico (literario y lingüístico) de textos griegos y latinos

1.3 Prerrequisitos

Conocimiento de la lengua griega clásica

2. Competencias**2.1 Generales**

1. Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
2. Los estudiantes sabrán aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
3. Los estudiantes serán capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
4. Los estudiantes sabrán comunicar sus conclusiones –y los conocimientos y razones últimas que las sustentan– a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.



5. Los estudiantes poseerán las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
6. Los estudiantes serán capaces de integrar en su investigación los métodos novedosos basados en las tecnologías de la información y la comunicación desarrolladas en los últimos veinte años en el ámbito de su especialidad, junto con los experimentados durante siglos en la larga tradición de estudios filológicos.

2.2 Específicas

1. Comprender y traducir textos de la antigüedad clásica escritos en griego e interpretarlos en su contexto cultural, literario y lingüístico.
2. Analizar y comentar textos de la antigüedad clásica desde una perspectiva literaria tanto en el ámbito cultural del momento de su producción como en el de su pervivencia en la cultura y literaturas europeas posteriores.
3. Aplicar las técnicas filológicas para explicar los textos de la antigüedad clásica y medieval desde el momento de su producción, y en sus procesos de transmisión y recepción.
4. Integrar y aplicar las distintas técnicas de análisis desarrolladas históricamente por la crítica y teoría literarias, con el objetivo de formar para el desarrollo del estudio e investigación aplicados a la producción literaria de la antigüedad y de época medieval en lenguas griega y latina.
5. Capacidad para exponer tanto de forma oral como escrita los resultados del aprendizaje y la investigación en los ámbitos de la filología clásica; literaturas griega y latina; lingüísticas indoeuropea, griega y latina.
6. Valorar la aportación de la filología clásica en el desarrollo de la Crítica y Teoría literaria actuales.
7. Aprender las estrategias composicionales, estilísticas y comunicativas propias de una literatura que se enmarca en gran medida en un contexto de cultura oral.

2.3 Transversales

1. Técnicas de aprendizaje lingüístico y de traducción.
2. Analizar textos griegos y latinos de forma que contribuyan al conocimiento del español y de las lenguas y literaturas de nuestro entorno.
3. Analizar textos literarios griegos pertenecientes a una cultura oral y fijados posteriormente por escrito

3. Objetivos

Comprensión en profundidad de los textos griegos aproximándose a ellos desde las diversas perspectivas que conforman el comentario filológico
Comprensión del aparato crítico, elección de lecturas
Comentario literario de textos griegos: cuestiones de género, tradición poética y estilo, recepción del texto, intertextualidad, etc.

4. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura



ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teórico-prácticas (T/M)	18	Estudio y trabajo autónomo individual	55
Clases práctica de aula (A)	17	Estudio y trabajo autónomo grupal	20
Laboratorios (L)			
Prácticas externas, clínicas o de campo			
Seminarios (S)	8,5		
Tutorías grupales (TG)	4		
Evaluación	2,5		
Total presencial	50	Total no presencial	75

5. Bloques temáticos¹

Bloque 1: PROCOPIO Y LA HISTORIOGRAFÍA BIZANTINA

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Procopio (siglo VI d.c.), junto Heródoto, Tucídides, Jenofonte y Polibio, completa el quinteto de los historiadores griegos más importantes de la Antigüedad Clásica. Por su lengua, por la concepción de su obra, por la importancia del periodo (el siglo de Justiniano), por su condición de testigo de los hechos y por su *Historia Secreta*, constituye un paradigma del método historiográfico.

b. Objetivos de aprendizaje

Analizar la obra de Procopio en su original griego; comprender su estructura y cómo se fue formando cronológicamente el conjunto de textos que componen el corpus procopiano; entender la importancia del periodo de cambio en el que vivió Procopio.

c. Contenidos

Las guerras de Justiniano. Procopio testigo e historiador de los acontecimientos. Las obras de Procopio. La lengua de Procopio. Escritura y transmisión de los textos en época de Justiniano. La historiografía bizantina en los siglos V al VII.

d. Métodos docentes

Se expondrán los problemas y se ilustrarán con un dossier de textos en griego que se comentarán y analizarán en clase. Se dotará al alumno de la bibliografía pertinente.

e. Plan de trabajo

1. Lectura de textos y bibliografía. 2. Traducción y comentario en clase. 3. Discusión de los pasajes. 4. Conclusiones debatidas entre los participantes a modo de seminario.

f. Evaluación

Se realizará un trabajo sobre uno de los textos del dossier o, eventualmente, de otro texto que el alumno o el profesor puedan sugerir.

g. Bibliografía básica

H. Börm, *Prokop und die Perser*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2007.
 D. Brodka, *Die Geschichtsphilosophie in der spätantiken Historiographie*, Frankfurt 2004.
 Av. Cameron, *Procopius and the sixth century*, London 1985.
 B. Croke, "Procopius' Secret History: Rethinking the Date", *Greek Roman and Byzantine Studies* 45 (2005) 405-

¹ **Añada tantas páginas como bloques temáticos considere realizar.**



- 431.
- J.A.S. Evans, "The Dates of Procopius' Works. A Recapitulation of the Evidence", *Greek Roman and Byzantine Studies* 37 (1996) 301-313.
- G. Greatrex, "The Dates of Procopius' Works", *Byzantine and Modern Greek Studies* 18 (1994) 101-114.
- G. Greatrex, "Procopius the Outsider" in D. Smythe, ed., *Strangers to Themselves. The Byzantine Outsider*, Aldershot 2000, 215-228
- G. Greatrex, "Perceptions of Procopius in Recent Scholarship", *Histos* 8 (2014) 76-121.
- J. Hauray, *Procopiana (Programm des königlichen Realgymnasiums Augsburg für das Studienjahr 1890-1891)*, 9-27.
- A. Kaldellis, *Procopius of Caesarea. Tyranny, History, and Philosophy at the End of Antiquity*, Philadelphia 2004.
- A. Kaldellis, "The Date and Structure of Prokopios' *Secret History* and His Projected Work on Church History", *Greek Roman and Byzantine Studies* 49 (2009) 585-616.
- M. Meier, ed., *A Companion to Procopius*, Leiden, en prensa.
- F. Montinaro, "Byzantium and the Slavs in the reign of Justinian. Comparing the two recensions of Procopius of Caesarea's treatise On buildings", en V. Ivanišević, M. Kazanski, eds, *The Pontic-Danubian Realm in the Period of the Great Migration*, (CRHCB, Monographies 36/Arheološki institut, Posebna izdanja, Knjiga 51) Paris/Belgrade 2012, 89-114.
- D. Roques, *Procopé de Césarée, Constructions de Justinien Ier* (Alessandria, 2010)
- B. Rubin, *Prokopios*, en: *Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft* 23/1 (1957), 273-599 (antes publicado como *Prokopios von Kaisareia*, Stuttgart 1954).
- J. Signes Codoñer, "Prokops Anekdoten und Justinians Nachfolge", *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik* 53 (2003) 47-82.
- J. Signes Codoñer, *Procopio de Cesarea. Historia Secreta*, Madrid 2000, 48-53, 65-67.
- J. Signes Codoñer, "Kaiserkritik in Prokops Kriegsgeschichte," *Electrum* 9 (2003), 215-29
- J. Signes Codoñer, "Der Historiker und der Walfisch. Tiersymbolik und Milleniarismus in der Kriegsgeschichte Prokops," in L.M. Hoffmann, ed., *Zwischen Polis und Provinz und Peripherie. Beiträge zur byzantinischen Geschichte und Kultur*, Wiesbaden 2005, 37-58
- W. Treadgold, *The Early Byzantine Historians*, Basingstoke 2007.

h. Bibliografía complementaria

Se irá proporcionando bibliografía de cada uno de los autores tratados

i. Recursos necesarios

Se proporcionará la bibliografía requerida y el dossier de textos de trabajo. Los demás recursos serán los disponibles en las aulas y la biblioteca de la UVA.

Bloque 2: LA RECEPCIÓN DE ISÓCRATES Y LA REESCRITURA EN EL MUNDO GRIEGO

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Isócrates es uno de los autores más importantes de la Grecia clásica, desarrolló hasta su perfección el género de la oratoria epidíctica y sentó las bases de la paideia helenística. Su recepción en los siglos posteriores fue, con altibajos, muy amplia y el estudio de la misma puede darnos las claves para interpretar su obra.

b. Objetivos de aprendizaje

Se trata de estudiar de forma paradigmática cómo se transmite el texto de un autor clásico griego a lo largo de los siglos, explorando las distintas vías por las que un texto se difunde en las sociedades antiguas y medievales y los distintos instrumentos filológicos hoy disponibles al investigador para realizar este seguimiento. La metodología empleada se puede aplicar a otros autores.

c. Contenidos

Se estudiará la recepción de Isócrates en Manuscritos, Biografías, Hipótesis, Escolios, Comentarios, Tratados retóricos, Progymnasmata, Léxicos, Gnomologios, Citas, Paráfrasis, Espejos de Príncipes, Imitaciones etc.; y se valorará cómo un texto clásico ha sido copiado, estudiado e imitado a lo largo de los siglos, con las consecuencias que ello conlleva para su interpretación. Especial énfasis se dará al proceso de reescritura de los textos.



d. Métodos docentes

Se expondrán los problemas y se ilustrarán con un dossier de textos en griego que se comentarán y analizarán en clase. Se dotará al alumno de la bibliografía pertinente.

e. Plan de trabajo

1. Lectura de textos y bibliografía. 2. Traducción y comentario en clase. 3. Discusión de los pasajes. 4. Conclusiones debatidas entre los participantes a modo de seminario.

f. Evaluación

Se realizará un trabajo sobre uno de los textos del dossier o, eventualmente, de otro texto que el alumno o el profesor puedan sugerir.

g. Bibliografía básica

- H. Buermann, *Die handschriftliche Überlieferung des Isokrates. I. Die Handschriften der Vulgata. II Der Urbinas und seine Verwandtschaft*, Berlín 1885-1886.
- A. Carlini y D. Manetti (eds.), *Studi sulla tradizione del testo di Isocrate (Studi e testi per il corpus dei papiri filosofici greci e latini 12)*, Firenze 2003.
- E. Drerup, "De codicum Isocrateorum auctoritate", *Leipziger Studien* 17 (1894) 1-163.
- J. Lenaerts - P. Mertens, "Les papyrus d'Isocrate", *Chronique d'Égypte* 64 (1989) 216-230.
- B.G. Mandilaras (ed.), *Isocrates opera omnia*, vol. 1, Munich y Leipzig, K.G. Saur 2003.
- S. Martinelli Tempsta, *Un equivoco di lunga durata. Separazione e ricongiunzione nella trasmissione delle «Epistole» isocratee*, *Acme* 60.1 (2007), pp. 261-272
- P.M. Pinto, "La biblioteca di Isocrate. Note sulla circolazione dei libri e sul lavoro intellettuale nel IV sec. a.C.", *Segno e Testo* 4, 2006, pp. 51-70
- J. Schamp, *Les Vies des dix orateurs attiques*. Fribourg: Editions Universitaires Fribourg, 2000.
- F. Seck, *Untersuchungen zum Isokrates Text mit einer Ausgabe der Rede an Nikokles*, Hamburgo 1965 (tesis doctoral).
- M. Sheehan, *De fide artis rhetoricae Isocrati tributae*, Bonn 1901.
- J. Signes Codoñer, "El Panatenaico de Isócrates: y 3 - Las cartas a los Macedonios", *Emerita* 69 (2001) 7-53.
- N.A. Voliotis, *The Tradition of Isocrates in Byzantium and his influence on Modern Greek Education*, Atenas 1988-
- K.A. Worp y A. Rijksbaron (with an introductory chapter by J.L. Sharpe III), *The Kellis Isocrates Codex (P. Kell. III Gr. 95)*, Oxford, Oxbow Books 1997.

h. Bibliografía complementaria

Se irá proporcionando bibliografía de cada uno de los autores tratados

i. Recursos necesarios

Se proporcionará la bibliografía requerida y el dossier de textos de trabajo. Los demás recursos serán los disponibles en las aulas y la biblioteca de la UVA.

Bloque 3: LA LITERATURA FRAGMENTARIA: UNA APROXIMACIÓN A SU LECTURA

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

La literatura fragmentaria constituye una parte muy interesante del conjunto de textos que han llegado hasta nosotros de la producción literaria griega. Los *corpora* de los que hoy disponemos, que reúnen fragmentos según su tema o contenido, según el género al que pertenecen o el autor, son el resultado de una ardua labor filológica que necesita de un proceso especial a la hora de aplicar la crítica textual y recopilar los textos, fijarlos y editarlos. Aparte de las ediciones correspondientes a los fragmentos de distintos autores de la literatura griega, están, por ejemplo, la de los historiadores antiguos, la de la tragedia y la comedia antigua, la de la filosofía arcaica o de las escuelas posteriores a Sócrates, o *corpora* de poesía como el de los fragmentos épicos u órficos.

b. Objetivos de aprendizaje

Analizar y comprender la compleja labor de constitución que los editores de estos *corpora* literarios actuales han realizado, estudiando el proceso de transmisión, valoración y criterios de reunión del conjunto de



fragmentos que los constituyen.

c. Contenidos

Dada la especial dificultad que existe en el proceso de edición de estos *corpora* a la hora de determinar el tipo de texto que se va a incluir: si este es literal o no, cuánto de él pertenece al autor original (puesto que la transmisión se suele realizar a través de la cita de otro autor posterior), etc; tras una explicación general contextualizada sobre la literatura fragmentaria, esta parte de la asignatura se centrará en el caso concreto del *corpus* de los filósofos arcaicos, constituido y editado por primera vez a principios del s. XX.

d. Métodos docentes

Una vez expuestos los problemas y particularidades del proceso de transmisión de los textos fragmentarios literarios y las dificultades especiales de elaboración de un *corpus* con ellos, concretando el estudio en la literatura filosófica arcaica griega, se pasará a analizar y comentar en clase la edición de Diels-Kranz y la más reciente de Graham. Y como ejemplo concreto de lo que supone la minuciosa labor de crítica textual en la recopilación de fragmentos de un filósofo arcaico, se comentarán los volúmenes correspondientes sobre la *traditio* y la *recensio*, publicados por S. Mouraviev, sobre Heráclito.

e. Plan de trabajo

1. Explicación general sobre las características y los problemas relativos a la literatura fragmentaria griega, su transmisión, recepción y compilación en distintos *corpora* según el contenido, el género literario, o el autor .
2. Presentación y trabajo directo sobre las ediciones de los filósofos presocráticos de Diels-Kranz y Graham para analizar el proceso y los criterios seguidos por los editores para elaborar ese *corpus*.
3. Análisis concreto, dentro del completo estudio que Mouraviev viene realizando sobre Heráclito, de los volúmenes correspondientes a la transmisión, reunión, valoración y fijación de los textos relativos a este filósofo.

f. Evaluación

Se pedirá al alumno que haga un estudio y valoración sobre la edición de alguno de los autores del *corpus* de la filosofía griega arcaica, teniendo en cuenta todas las características y problemas inherentes a este tipo de literatura, sobre los que se ha venido tratando en esta parte de la asignatura. La elección del autor se determinará en clase entre el profesor y el alumno.

g. Bibliografía básica

H. DIELS - W. Kranz, *Die Fragmente der Vorsokratiker*, Zurich-Hildesheim, Weidmann 1992 (18.^a reimpr. de la 6.^a ed. de 1951-52).

W. D. GRAHAM, *The texts of Early Greek Philosophy: The complete fragments and selected testimonies of the Major Presocratics*, 2 vols., Cambridge University Press 2010.

S. MOURAVIEV, S. *Heraclitea. Édition critique complète des témoignages sur la vie et l'oeuvre d' Héraclite d'Éphèse et des vestiges de son livre*, en concreto : II *Traditio. Corpus complet des sources anciennes sur Héraclite prises dans leur contexte*, A. Textes. Temoignages et citations , 1. *Ab Epicharmo usque ad Philonem*, Sankt Augustin, Academia Verlag, 1999; 2. *A Seneca usque ad Diogenem Laertium*, Sankt Augustin 2000; *A Plotino usque ad Stephanum Alexandrinum* , Sankt Augustin 2002 . III *Recensio: Les vestiges. Textes relatives à la vie, à la doctrine et au livre d'Héraclite. Édition systématique avec commentaire en quatre parties*, 3. *Fragmenta Heracliti: Les fragments du livre d'Héraclite*, A. *Le langage de l'Obscur. Introduction à la poétique des fragments*, Sankt Augustin 2001.

h. Bibliografía complementaria

En la medida en que las explicaciones y el trabajo en la asignatura hagan pertinente la mención de otra bibliografía (como la de las ediciones de los distintos *corpora* de la literatura fragmentaria, además del correspondiente a la filosofía arcaica que se estudia), esta se irá proporcionando en clase a los alumnos.

i. Recursos necesarios

Toda la bibliografía necesaria y los materiales de trabajo se proporcionarán en el aula al alumno.

6. Temporalización (por bloques temáticos)

BLOQUE TEMÁTICO	CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
-----------------	------------	--------------------------------



1. Recepción de Isócrates	2.5	primera mitad del horario oficial
2. Literatura fragmentaria	2.5	segunda mitad del horario oficial

7. Tabla resumen de los instrumentos, procedimientos y sistemas de evaluación/calificación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Trabajo en clase	15%	La asistencia se controlará todos los días. La participación activa del alumno en las actividades de la clase se entenderá como evaluación permanente
Examen	65%	Comentario de texto de acuerdo con los temas y autores vistos durante el curso
Lecturas orientadas y seminarios	20%	Se valorará la originalidad en los comentarios críticos hechos sobre las lecturas seleccionadas

8. Consideraciones finales

